

MEC MODULE SMART 1 EDC

Centrale di comando per led dual color (EDC), 12/24Vdc, 1 uscita, Max 2A per uscita e Max 5A totali. Ricevente radio 433,92MHz.

*Control unit for dual color led, 12/24Vdc, 1 out, Max 2A for out and 5A total.
433,92MHz radio receiver*

L&S

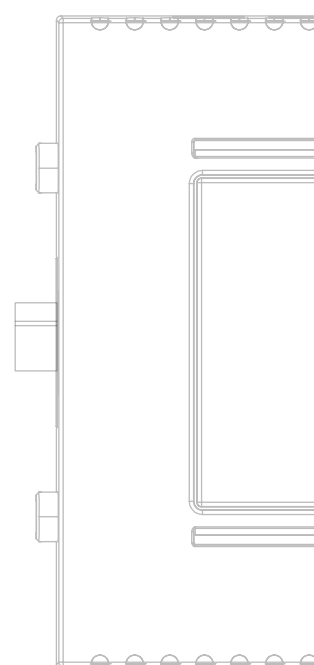
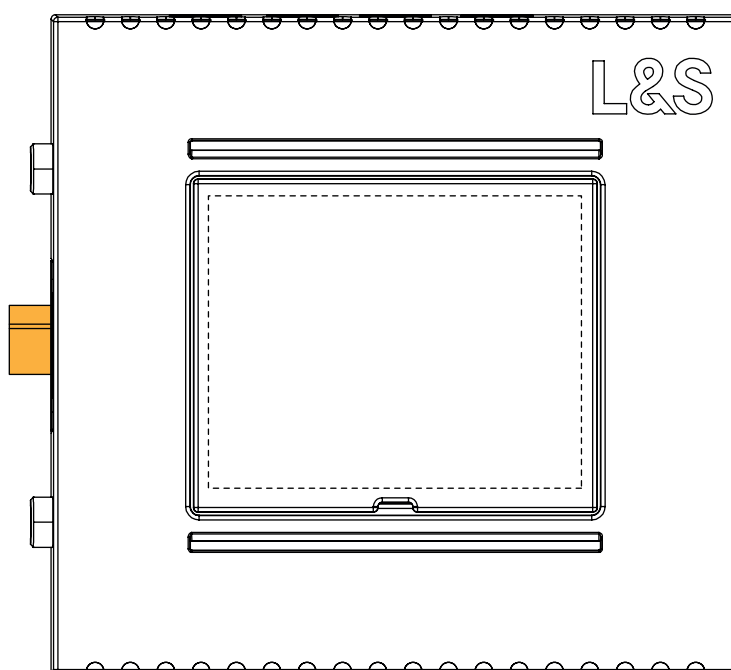
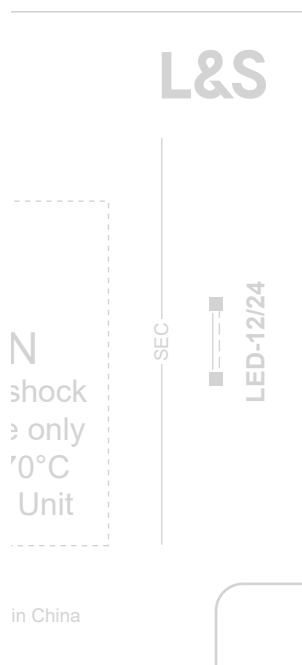


ls-light.com

MEC MODULE SMART 1 MONO

Centrale di comando per led monocolore, 12/24Vdc, 1 uscita, Max 2A per uscita e Max 5A totali. Ricevente radio 433,92MHz.

*Control unit for mono color led, 12/24Vdc, 1 out, Max 2A for out and 5A total.
433,92MHz radio receiver*



User Manual



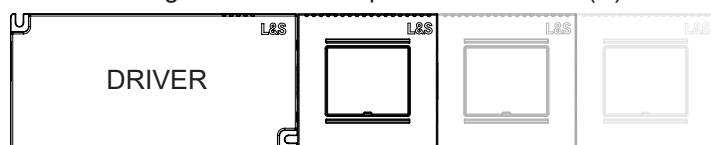
CARATTERISTICHE PRINCIPALI

	SMART 1 EDC RECEIVER	SMART 1 MONO RECEIVER
Alimentazione	12 /24 Vdc	12 /24 Vdc
Tipo di carico	Led in tensione costante dual color (EDC)	Led in tensione costante monocolore
Uscite	Massimo carico 5A, Massimo carico per uscita 2A	Massimo carico 5A, Massimo carico per uscita 2A
Frequenza radio	433.920MHz ISM	433.920MHz ISM
Grado di protezione	IP20	IP20
Temperatura di funzionamento	-15 +45 °C	-15 +45 °C
Dimensioni	74,9x78x16 mm	74,9x78x16 mm

IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

- **FUNZIONE MEMO:** la centrale riaccende sempre all'ultimo valore impostato prima dello spegnimento (sia nel caso in cui lo spegnimento sia stato inviato da un trasmettitore o che sia avvenuto per mancanza di tensione di alimentazione)
- **TEMPORIZZAZIONE:** la centrale non prevede nessuna temporizzazione. Per cambiare questo valore vedi procedura dedicata
- **FADE:** sia l'accensione che lo spegnimento avvengono con un fade di 0,5 secondi

Il carico collegato non deve superare la corrente (A) massima di 5A.



COLLEGARE MASSIMO x5 MEC MODULE IN FILA CONTINUA

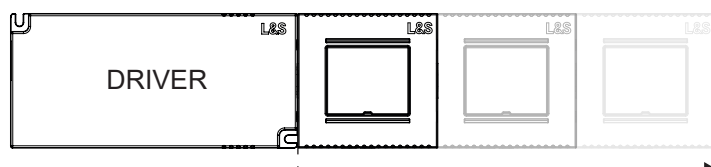
PRODUCT FEATURES

	SMART 1 EDC RECEIVER	SMART 1 MONO RECEIVER
Power supply	12 /24 Vdc	12 /24 Vdc
Type of load	LED with constant voltage dual color (EDC)	LED with constant voltage mono color
Output	Maximum load 5A, Maximum load for output 2A	Maximum load 5A, Maximum load for output 2A
Radio frequency	433.920MHz ISM	433.920MHz ISM
Protection rating	IP20	IP20
Operating temperature	-15 +45 °C	-15 +45 °C
Dimensions	74,9x78x16 mm	74,9x78x16 mm

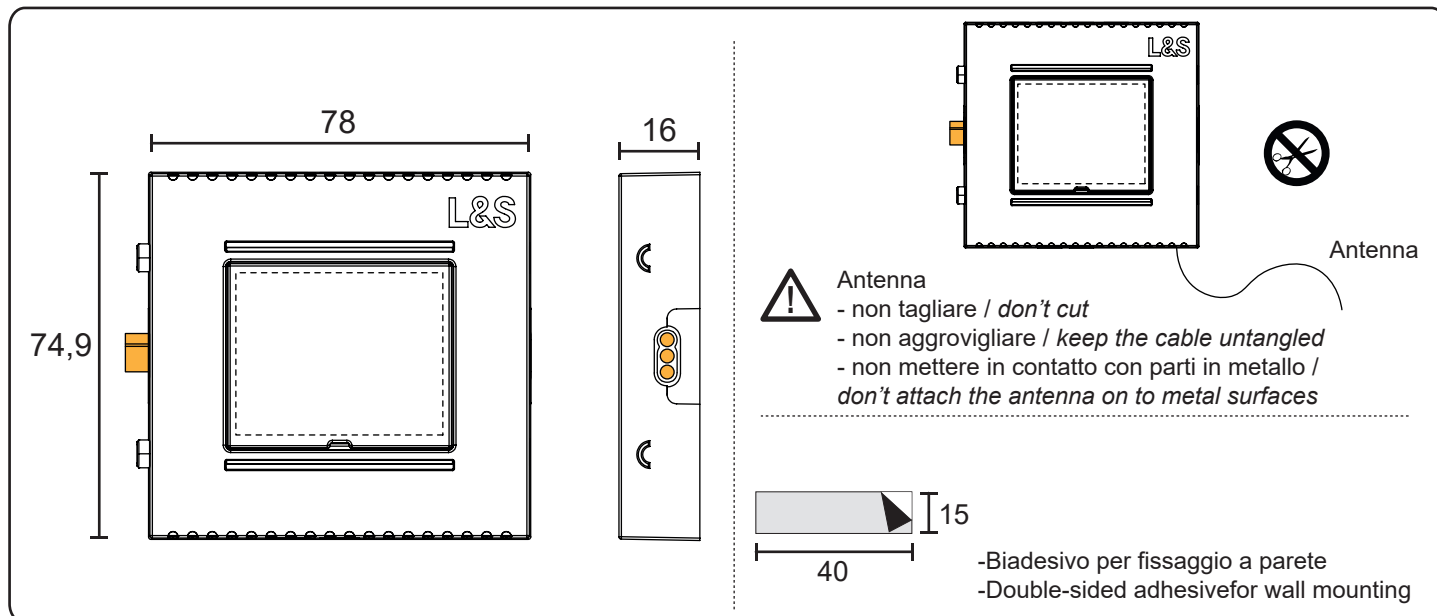
DEFAULT SETTING

- **MEMO FUNCTION:** the control unit turns on the light at the last value before the turn off
- **TIMING:** there is no timed on. To change this setting see the dedicated procedure
- **FADE:** there is a gradual switch on and off (about 0,5 seconds)

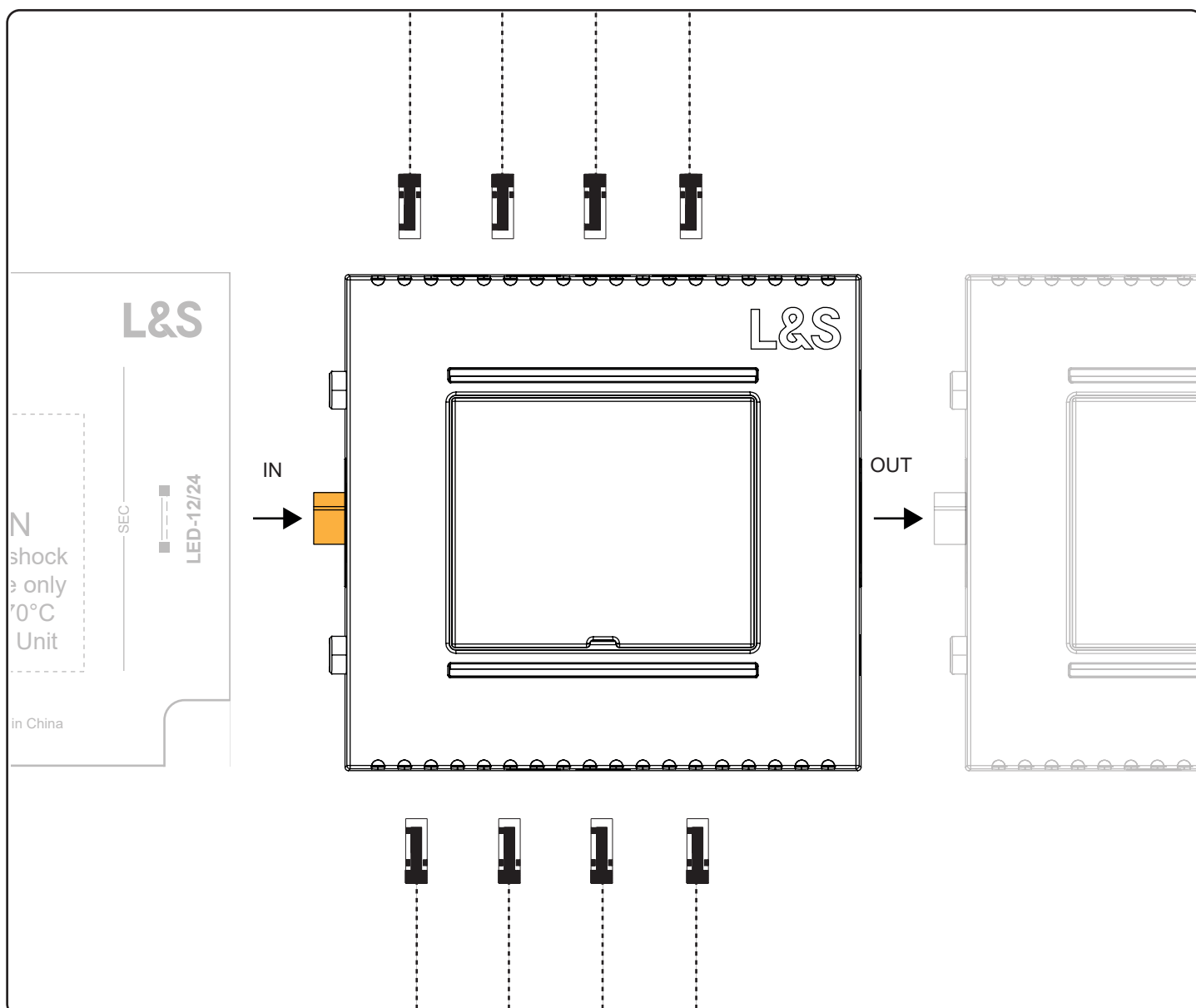
The connected load must not exceed the maximum current (A) of 5A.



CONTINUOUS ROW MAXIMUM x5 MEC MODULES



COLLEGAMENTI CONNECTION



PROGRAMMAZIONE RADIO (per utilizzo con telecomando)

RADIO PROGRAMMING (for use with remote control)

Con questa procedura si possono programmare trasmettitori compatibili.
This procedure lets you programme compatible transmitters.

PROCEDURA / PROCEDURE:

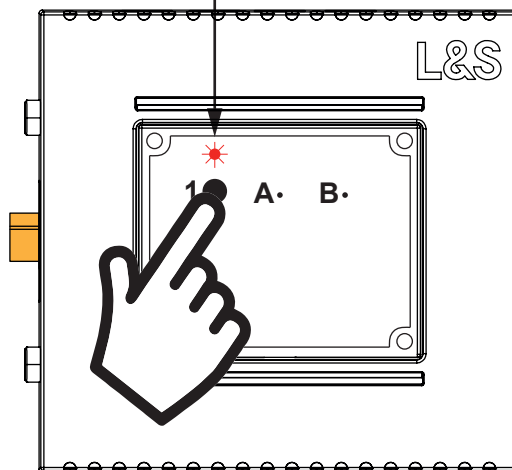
PASSO 1 / STEP 1

Premere il tasto 1.
Il led si accende fisso.

*Press the button 1.
The led turns on.*

FARE UNA
PRESSIONE BREVE
*MAKE A SHORT
PRESS*

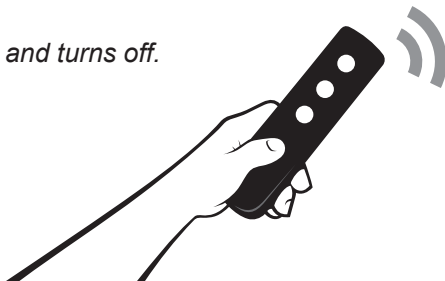
IL LED SI ACCENDE FISSO
THE LED TURNS ON



PASSO 2 / STEP 2

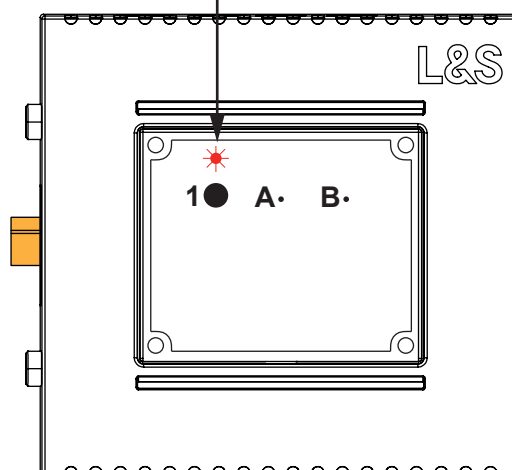
Entro 60 secondi fare una trasmissione con il trasmettitore che si vuole programmare. Vedi manuale del trasmettitore paragrafo "programmazione del trasmettitore" per informazioni dettagliate in base al modello. Il led fa tre lampeggi e si spegne.

*Within 60 seconds make a transmission with the transmitter to be saved.
See transmitter manual, the paragraph entitled "transmitter programming" for specify information.
The led makes 3 flashes and turns off.*



INVIO DI UN COMANDO CON IL TRASMETTITORE
MAKE A TRANSMISSION WITH THE TRANSMITTER

IL LED FA TRE LAMPEGGI E SI SPEGNE
LED MAKES 3 FLASHES AND TURNS OFF



NOTA: È consigliabile programmare un max di 6 centraline per singolo telecomando.

NOTE: It is advisable to program a maximum of 6 control units per single remote control.

CANCELLAZIONE RADIO DELETION OF RADIO

Con questa procedura si possono eliminare dalla memoria dei trasmettitori programmati.

These procedures let you delete from the memory transmitters that have already been programmed.

PROCEDURA / PROCEDURE:

PASSO 1 / STEP 1

Mantenere premuto il tasto 1 (circa 5 secondi) fino a che il led non comincia a lampeggiare.

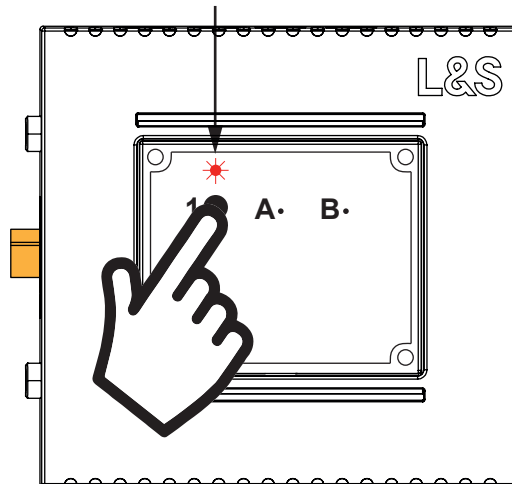
Hold the receiver button down (about 5 seconds.) until the LED begins to flash.

FARE UNA PRESSIONE LUNGA
(circa 5 secondi)

*PROLONGED PRESS
(about 5 seconds)*

IL LED LAMPEGGIA

LED FLASHES



ELIMINAZIONE DEL SINGOLO
TRASMETTITORE

DELETION OF SINGLE TRANSMITTER

ELIMINAZIONE DI TUTTI I TRASMETTITORI

DELETION OF ALL THE SAVED TRANSMITTERS

PASSO 2A / STEP 2A

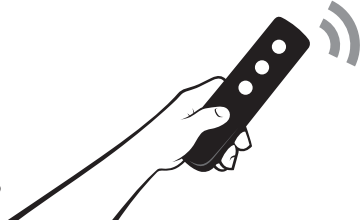
Entro 10 secondi fare una trasmissione con il trasmettitore che si desidera eliminare.

Il led fa dei lampeggi veloci e si spegne.

Within 10 seconds make a transmission with the transmitter that you want to delete. The LED flashes quickly and turns off.

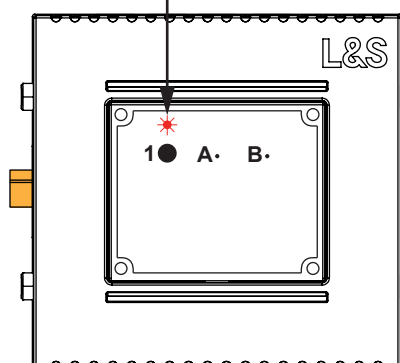
INVIO DI UN COMANDO
CON IL TRASMETTITORE

*MAKE A TRANSMISSION
WITH THE TRANSMITTER*



IL LED FA DEI LAMPEGGI VELOCI E SI SPEGNE

THE LED STARTS FLASHING QUICKLY AND TURNS OFF



PASSO 2B / STEP 2B

Entro 10 secondi fare una pressione breve del tasto 1 per confermare la cancellazione di tutti i trasmettitori.

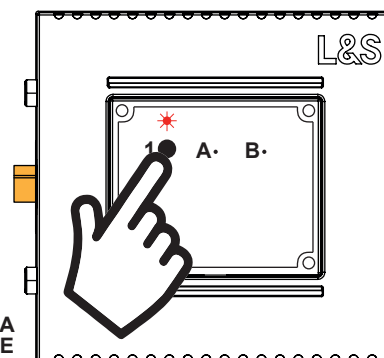
Il led fa dei lampeggi veloci e si spegne.

Within 10 seconds press the button on the receiver for a short time to confirm the deletion of all transmitters. The LED starts flashing quickly and turns off.

IL LED FA DEI LAMPEGGI VELOCI E SI SPEGNE

THE LED STARTS FLASHING QUICKLY AND TURNS OFF

FARE UNA
PRESSIONE BREVE
*MAKE A SHORT
PRESS*



PROGRAMMAZIONI AVANZATE

ADVANCED SETTING

PROGRAMMAZIONE DELLA TEMPORIZZAZIONE

SETTING THE TIMED ON

Default: nessuna temporizzazione

Con questa procedura si può impostare uno spegnimento automatico delle luci.

NOTA: non usare questa procedura con SMART SENSOR, il controller dispone già di una procedura per la temporizzazione dello spegnimento delle luci

Default: no timed on

This process is used to set the time for which the Leds stays on before an automatic switch off.

NOTE: don't use this process with SMART SENSOR, the controller already has a procedure to setting the automatic switch off of the light

PROCEDURA / PROCEDURE:

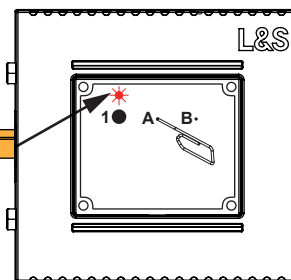
PASSO 1 / STEP 1

Con l'aiuto di una graffetta fare una pressione breve del tasto "nascosto".
Il led si accende.

*With a paper clip makes a short press of the "hidden" button.
The led turns on.*

FARE UNA PRESSIONE BREVE
MAKE A SHORT PRESS

IL LED SI ACCENDE
THE LED TURNS ON



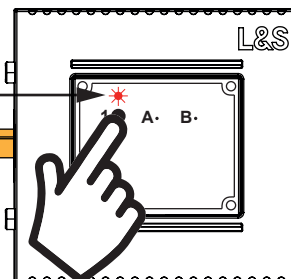
PASSO 2 / STEP 2

Entro 10 secondi fare una pressione breve del tasto 1.
Il led 1 comincia a lampeggiare.
Ad ogni lampeggio corrisponde una temporizzazione.

*Within 10 seconds makes a short press of button 1.
The led start to flashes.
Each flash corresponds to a different timing.*

IL LED COMINCIA
A LAMPEGGIARE
LED START TO
FLASHES

FARE UNA PRESSIONE BREVE
MAKE A SHORT PRESS



PASSO 3 / STEP 3

Contare i lampeggi e fare una pressione breve del tasto 1 durante il lampeggio corrispondente alla temporizzazione desiderata. In caso di errore o mancata pressione ripetere la procedura dal passo 1.
Il led si spegne.

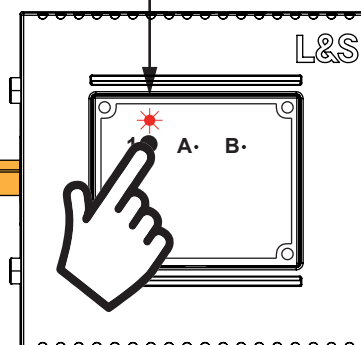
Count the flashes and press button 4 shortly when you reach the number of flashes corresponding to the desired timing.

The led turns off.

DISPLAY	TEMPO DI SPEGNIMENTO TIMED ON
1	1 minuto / 1 minute
2	3 minuti / 3 minutes
3	5 minuti / 5 minutes
4	15 minuti / 15 minutes
5	30 minuti / 30 minutes
6	1 ora / 1 hour
7	18 ore / 18 hours
8	Nessuna temporizzazione No timed on

IL LED SI SPEGNE
THE LED TURNS OFF

FARE UNA
PRESSIONE BREVE
DURANTE IL LAMPEGGIO
MAKES A SHORT PRESS
DURING THE FLASHES



RESET DELLA CENTRALE

RESET DELLA CENTRALE

Con questa procedura si può riportare la centrale ai parametri di default.

NOTA: verranno eliminati eventuali trasmettitori programmati

This procedure let you take the control unit back to factory settings.

NOTE: even stored transmitters will be deleted

PROCEDURA / PROCEDURE:

PASSO 1 / STEP 1

Mantenere premuto il tasto 1 (circa 5 secondi) fino a che il led non comincia a lampeggiare.

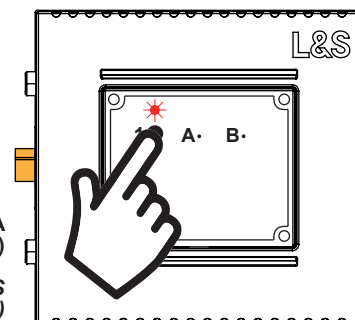
Hold the receiver button down (about 5 seconds.) until the LED begins to flash.

IL LED LAMPEGGIA

LED FLASHES

FARE UNA PRESSIONE LUNGA
(circa 5 secondi)

PROLONGED PRESS
(about 5 seconds)



PASSO 2 / STEP 2

Entro 10 secondi, fare una pressione breve del tasto "nascosto".

Il led 1 fa dei lampeggi veloci e si spegne.

Within 10 seconds, make a short press of "hidden" button.

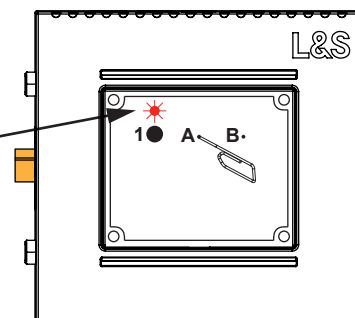
The LED 1 flashes quickly and turns off.

FARE UNA
PRESSIONE BREVE

MAKE A SHORT PRESS

IL LED LAMPEGGIA
VELOCE

THE LED
FLASH QUICKLY




IT

IMPORTANTE
Conservare queste istruzioni. Le istruzioni devono essere seguite in maniera scrupolosa durante l'installazione e l'uso.

AVVERTENZE
L'apparecchio NON DEVE essere manomesso in alcun modo, le uniche operazioni ammesse sono quelle indicate dall'istruzioni d'uso.
NOTA: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE ALIMENTATORI IN CLASSE 2. (per USA e CANADA)
Gli alimentatori elettronici che L&S utilizza sono Plug&Play. Ogni altra connessione alla linea principale (alimentatori diversi da quelli forniti da L&S, alimentatori L&S modificati) va verificata con un elettricista qualificato.
L&S non risponde degli eventuali danni alle persone, agli animali domestici e alle cose causati da operazioni effettuate in modo non conforme alle norme vigenti sul collegamento elettrico.

LEGENDA SIMBOLI (per EUROPA)
Apparecchio in classe III.
L'alimentazione dell'apparecchio deve essere in bassissima tensione di sicurezza. Utilizzare esclusivamente alimentatori garantiti SELV. (rif. Norma EN 61347-2-13).


DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE
L'apparecchio va considerato come AEE (apparecchiatura elettrica ed elettronica) e come tale deve essere smaltita.

Il simbolo sottoportato i dica che l'apparecchiatura a fine vita è da considerarsi RAEE (rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica). Come tale l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto urbano misto ma deve essere conferito agli appositi centri di raccolta allestiti dalle amministrazioni o dai produttori che provvederanno alla raccolta separata dei RAEE.


MANUTENZIONE
Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasti, far sostituire l'intera unità.
Rivolgersi al produttore

EN

WARNING
Save these instructions. The instructions for use must be scrupulously complied with during installation and use.

WARNINGS
The device MUST NOT be tampered with in any way what so ever; no operations other than those indicated in the instructions for use are allowed.
NOTE: USE ONLY WITH CLASS 2 POWER UNIT. (for USA and CANADA)
L&S drivers are Plug and Play. All other connections to the primary line voltage (via drivers which are NOT supplied by L&S or those which have been modified) must be verified with a qualified electrician.
L&S cannot be held liable for any injury to persons or pets or damage to property due to work that is not in conformity with current regulations regarding electrical connection.

KEY TO SYMBOLS (for EUROPE)
Appliance in class III. The power appliance must be very low voltage security. Use only power supplies guaranteed SELV. (Standard Ref. EN 61347-2-13).


DEMOLITION AND DISPOSAL OF THE LIGHTING APPLIANCE
The appliance should be considered as EEE (electrical and electronic equipment) and must be disposed of as such.

The symbol shown below indicates that at the end of its life the equipment is to be considered WEEE (waste electrical and electronic equipment). As such the appliance may not be disposed of as mixed municipal waste, but must be taken to the special collection centres set up by the local authorities or by the manufacturers, who will arrange for the separate collection of WEEE.


MAINTENANCE
The product does not contain any parts that should be repaired by the user. In the event of a defect, replace the entire assembly.
Contact the manufacturer.

DE

WICHTIG
Diese Anweisungen Aufbewahren. Die Montageanweisungen müssen gewissenhaft befolgt werden während der Installation und der Verwendung.

HINWEISE
Das Gerät DARF IN KEINER WEISE verändert werden, die einzig zulässigen Vorgänge sind in der Gebrauchsanleitung beschrieben.
HINWEIS: VERWENDEN SIE HUR NETZGERÄTE IN KLASSE 2. (für USA und KANADA)
Die elektronischen Netzgeräte, die L&S verwendet, arbeiten mit Plug&Play. Jeder andere Anschluss an die Hauptleitung (Netzgeräte, die sich von den von L&S gelieferten unterscheiden, veränderte Netzgeräte von L&S) muss durch einen Fachelektriker geprüft werden.
L&S haftet nicht für Personen-, Tier- und Sachschäden, die durch Arbeiten befugten Personals aber unter Nichtbeachtung der geltenden.

ZEICHENERKLÄRUNG (für EUROPA)
Gerät der Klasse III. Die Speisung des Geräts muss durch Niedervolt-Sicherheitsspannung erfolgen. Ausschließlich Netzgeräte verwenden, die SELV. (Ref.-Norm EN 61347-2-13).


ENTSORGUNG UND VERSCHROTTUNG DES BELEUCHTUNGSGERÄTS
Das Gerät wird als EEG (elektrische und elektronische Geräte) angesehen und muss dementsprechend entsorgt werden.

Das nachstehend gezeigte Symbol bedeutet, dass das unbrauchbar gewordene Gerät als EAG (elektrische und elektronische Altgeräte) anzusehen ist. Als solches kann das Gerät nicht als gemischter Siedlungsmüll entsorgt werden, sondern muss einer von Stadt- und Gemeindeverwaltungen eingerichteten Sammelstelle oder dem Hersteller übergeben werden, die eine getrennte Entsorgung der EAG veranlassen.

INSTANDHALTUNG
Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Bei einem Defekt die komplette Baugruppe austauschen lassen. Den Hersteller kontaktieren.

FR

IMPORTANT
Conservé ces instructions. Ces consignes d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées au cours de l'installation et de l'utilisation.

AVERTISSEMENTS
L'appareil NE DOIT être altéré en aucune manière, les seules opérations admises sont celles indiquées dans le mode d'emploi.
NOTE : N'UTILISER QU'AVEC UN BLOC D'ALIMENTATION DE CLASSE 2. (Pour les USA et le CANADA)
Les alimentateurs électroniques utilisés par L&S sont de type Plug&Play. Toute autre connexion à la ligne principale (alimentateurs non fournis par L&S, alimentateurs L&S modifiés) doit faire l'objet d'une vérification par un électricien qualifié.
L&S ne répondra pas des éventuels dommages sur les personnes, les animaux domestiques et les biens, provoqués par des opérations effectuées de manière non conforme aux normes en vigueur en matière de branchement électrique.

LEGENDE DES SYMBOLES (pour l'EUROPE)
Appareil de classe III.
L'alimentation de l'appareil doit être à très basse tension de sécurité. Utiliser exclusivement les alimentateurs garantis SELV. (réf. Norme EN 61347-2-13).


DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE
L'appareil doit être considéré comme un EEE (équipement électrique et électronique) et doit être éliminé comme tel.
Le symbole ci-dessous indique que l'appareil, à la fin de sa vie, doit être considéré comme un DEEE (déchet d'équipement électrique et électronique). Comme tel, l'appareil ne peut être éliminé comme déchet urbain mixte, mais doit être remis aux centres de collecte prévus à cet effet par les administrations ou par les fabricants qui procéderont à la collecte séparée des DEEE.


ENTRETIEN
Le produit ne contient aucune pièce à réparer par l'utilisateur. En cas de défaut, faire remplacer le module complet.
Contacter le fabricant.

SP

IMPORTANTE
Conservar estas instrucciones. Debe seguir escrupulosamente las instrucciones de uso durante la instalación y el uso.

ADVERTENCIAS
El aparato NO DEBE ser manipulado de ningún modo; las únicas operaciones admitidas son las que se indican en las instrucciones de uso.
ATENCIÓN: UTILIZAR SÓLO CON UNIDAD DE POTENCIA DE SEGUNDA CLASE. (para EUROPA y CANADÁ)
Las unidades de suministro eléctrico que utiliza L&S son Plug&Play. Cualquier otro tipo de conexión a la línea principal (dispositivos diferentes a los que L&S suministra o dispositivos L&S modificados) debe verificarse con un electricista calificado.
L&S no se responsabiliza de los posibles daños a personas, animales o cosas provocados por operaciones realizadas de manera no conforme a las normas vigentes sobre la conexión eléctrica.

LEYENDA DE SÍMBOLOS (para EUROPA)
Aparato de clase III. La alimentación del aparato debe ser a muy baja tensión de seguridad. Utilizar exclusivamente unidades de suministro garantizadas de categoría SELV. (ref. Norma EN 61347-2-13).


DEMOLICIÓN Y ELIMINACIÓN DEL APARATO DE ILUMINACIÓN
El aparato debe considerarse AEE (aparato eléctrico y electrónico) y eliminarse como tal.

El símbolo de abajo indica que, al final de su vida útil, el aparato debe considerarse RAEE (residuo de aparato eléctrico y electrónico). Como tal, el aparato no puede ser eliminado como residuo urbano, sino que se debe entregar a centros de recogida habilitados por las administraciones o por los fabricantes, que se encargarán de la recogida selectiva de los RAEE.

MANTENIMIENTO
El producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. En caso de defecto se ha de sustituir el módulo completo.
Ponerse en contacto con el fabricante.

MEC MODULE SMART 1 EDC

Steuereinheit für zweifarbige LED (EDC), 12/24Vdc, 1 Ausgänge, max. 2A für Ausgang und 5A insgesamt. 433,92MHz Funkempfänger.

Unité de contrôle pour leds bicolores (EDC), 12/24Vdc, 1 sortie, Max 2A par sortie et max 5A au total. Récepteur radio 433,92MHz .

L&S

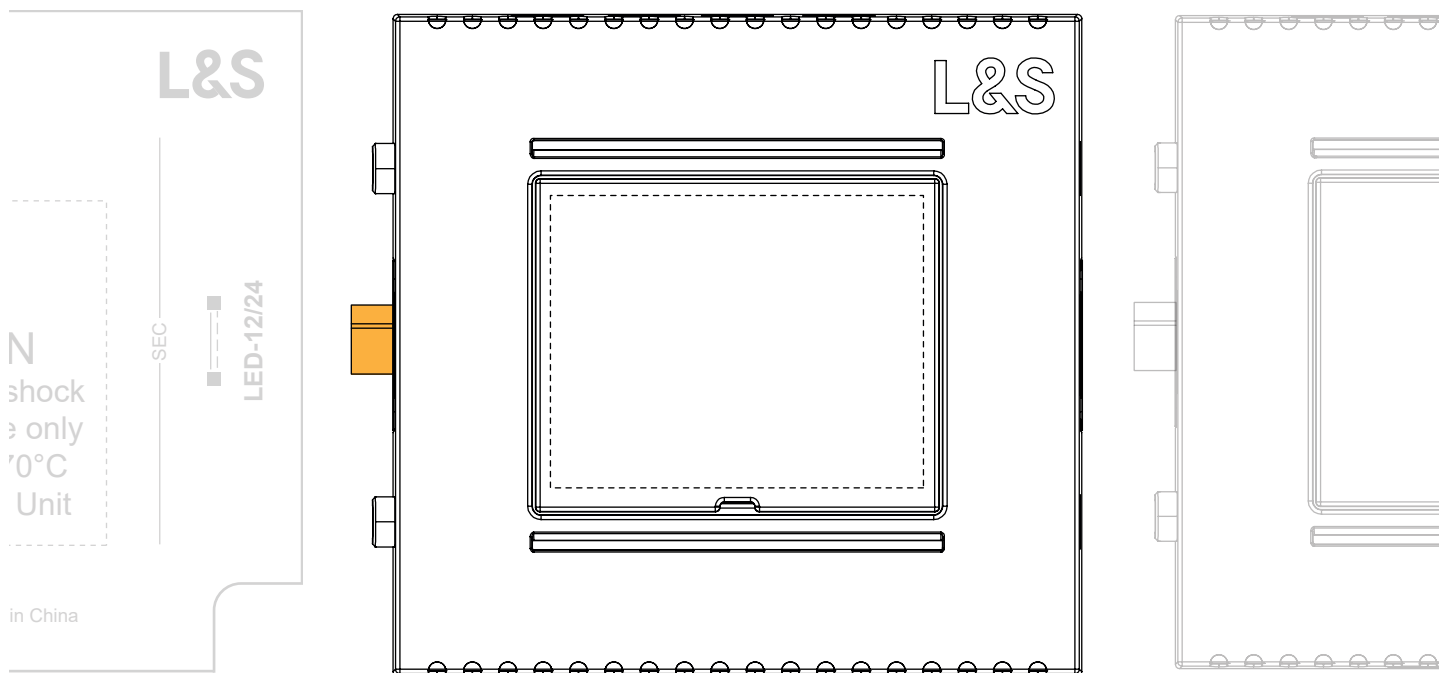


ls-light.com

MEC MODULE SMART 1 MONO

Steuereinheit für Mono-Farb-LED, 12/24Vdc, 1 Ausgänge, max. 2A für Ausgang und 5A insgesamt. 433,92MHz Funkempfänger.

Unité de contrôle pour led mono couleur, 12/24Vdc, 1 sortie, Max 2A par sortie et max 5A au total. Récepteur radio 433,92MHz .



CE

PRODUKTMERKMALE

	SMART 1 EDC RECEIVER	SMART 1 MONO RECEIVER
Stromversorgung	12 /24 Vdc	12 /24 Vdc
Belastungsart	Zweifarbige LEDs mit Konstantspannungs- (EDC)	Einfarbiges LED mit Konstantspannung
Ausgaenge	Maximale Belastung 5A, Maximale Belastung pro Ausgang 2A	Maximale Belastung 5A, Maximale Belastung pro Ausgang 2A
Funkfrequenz	433.920MHz ISM	433.920MHz ISM
Schutzbewertung	IP20	IP20
Betriebstemperatur	-15 +45 °C	-15 +45 °C
Massen	74,9x78x16 mm	74,9x78x16 mm

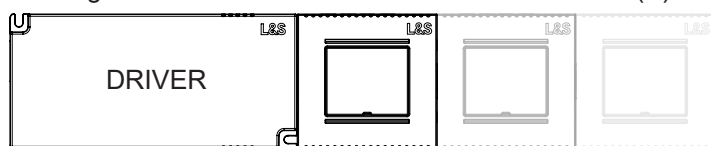
STANDARDEINSTELLUNG

MEMO-FUNKTION: Die Steuereinheit schaltet sich immer mit dem zuletzt vor dem Ausschalten eingestellten Wert wieder ein (unabhängig davon, ob das Ausschalten durch einen Sender oder aufgrund eines Stromausfalls erfolgt ist).

ZEITPLAN: Es gibt keinen Zeitplan. Um diese Einstellung zu ändern, siehe das entsprechende Verfahren

FADE: sowohl das Ein- als auch das Ausschalten erfolgt mit einem Fade von 0,5 Sekunden.

Die angeschlossene Last darf den maximalen Strom (A) von 5A nicht überschreiten.



VERBINDEN SIE MAX. 5 MEC MODULE NACHEINANDER

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

	SMART 1 EDC RECEIVER	SMART 1 MONO RECEIVER
Alimentation électrique	12 /24 Vdc	12 /24 Vdc
Type de chargement	LED à tension continue bicolore (EDC)	LED à tension continue d'une seule couleur
Sorties	Charge maximale 5A, Charge maximale pour la sortie 2A	Charge maximale 5A, Charge maximale pour la sortie 2A
Fréquence radio	433.920MHz ISM	433.920MHz ISM
Degré de protection	IP20	IP20
La température de fonctionnement	-15 +45 °C	-15 +45 °C
Dimensions	74,9x78x16 mm	74,9x78x16 mm

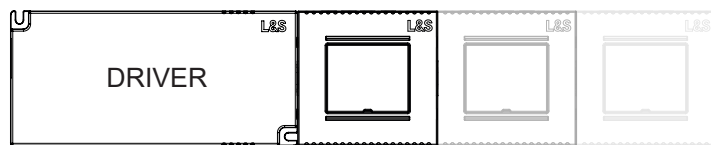
RÉGLAGE PAR DÉFAUT

FONCTION MEMO : l'unité de commande se remet toujours en marche à la dernière valeur réglée avant de s'éteindre (aussi bien si la coupure a été envoyée par un émetteur ou si elle s'est produite à cause d'une panne de courant).

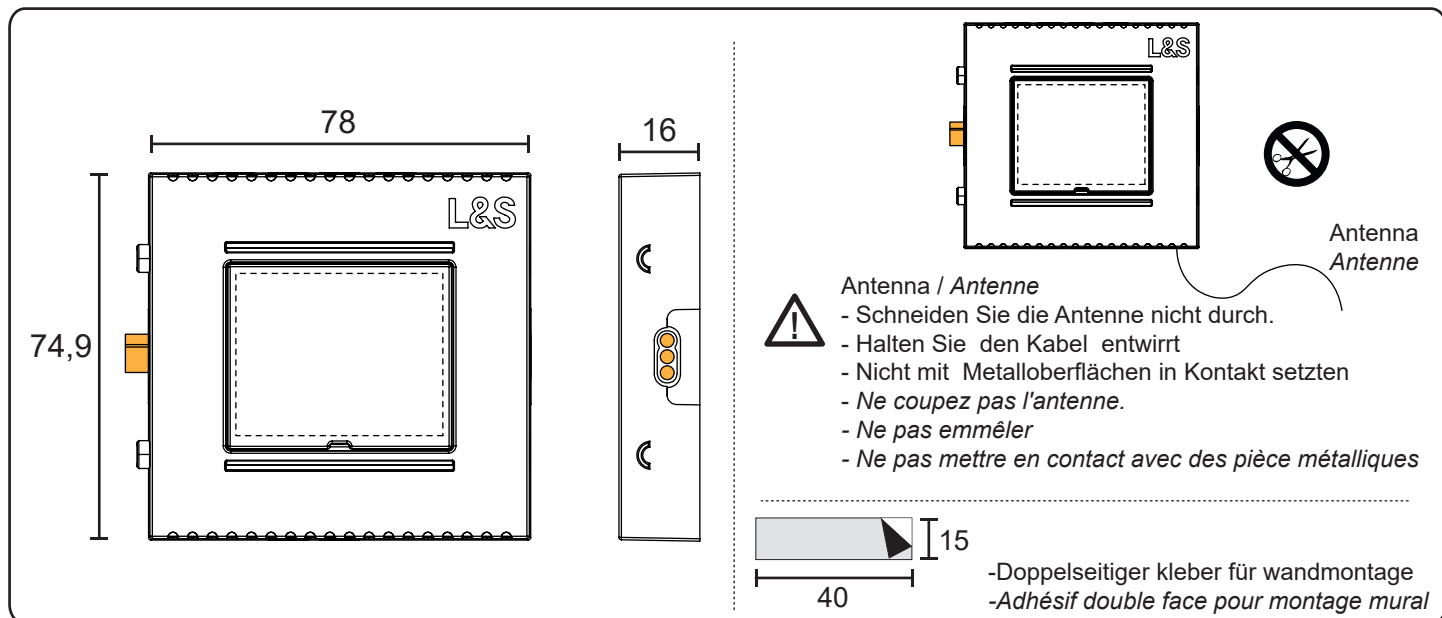
MISE EN MARCHÉ DE L'HEURE : l'unité de commande ne prévoit pas de mise en marche de l'heure. Pour modifier ce paramètre, voir la procédure appropriée

FADE : la mise en marche et l'arrêt se font avec une atténuation en 0,5 seconde.

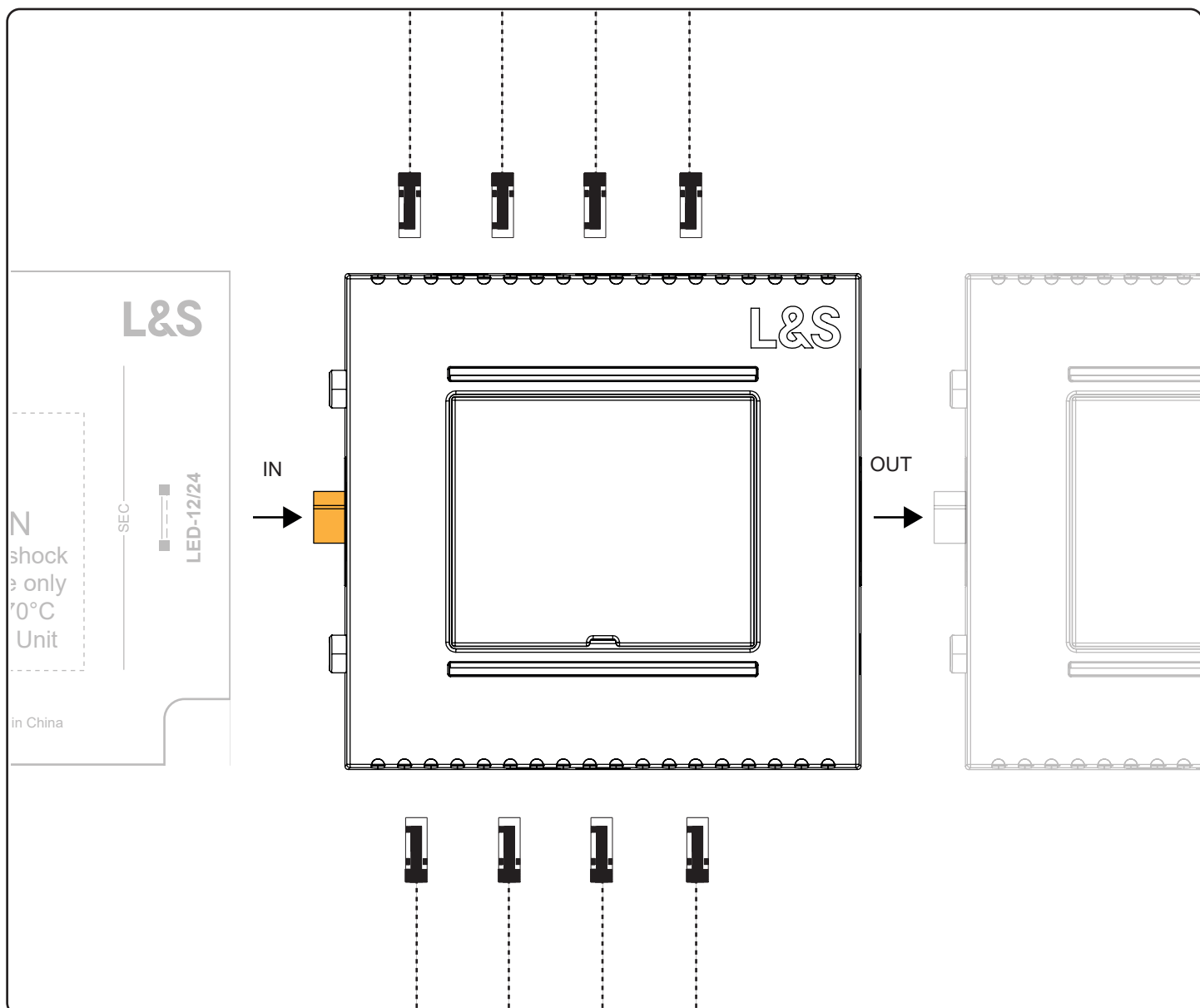
La charge connectée ne doit pas dépasser le courant maximum (A) de 5A.



LIGNE MAXIMUM CONTINUE x5 MEC MODULES



VERBINDUNG: CONNEXIONS:



FUNKPROGRAMMIERUNG (zur Verwendung mit der Fernbedienung)

PROGRAMMATION RADIO (à utiliser avec la télécommande)

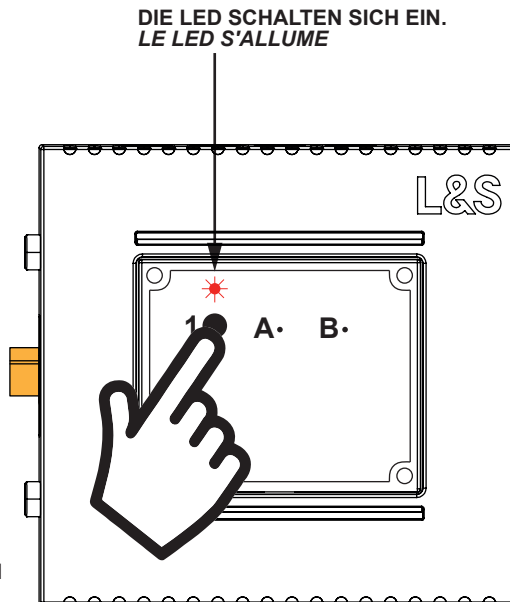
Mit diesem Verfahren können Sie kompatible Sender programmieren.
Cette procédure vous permet de programmer des émetteurs compatibles.

VERFAHREN / PROCÉDURE:

SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

Drücken Sie die Taste 1.
Die LED schalten sich ein.
Appuyez sur la touche 1.
La led s'allume en continu.

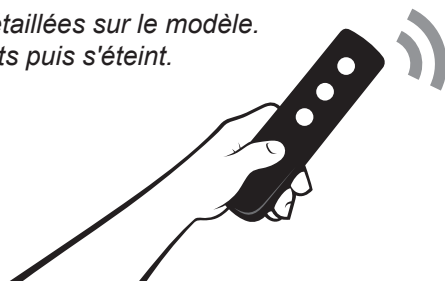
EINEN KURZEN DRUCK MACHEN
APPUYER BRIÈVEMENT



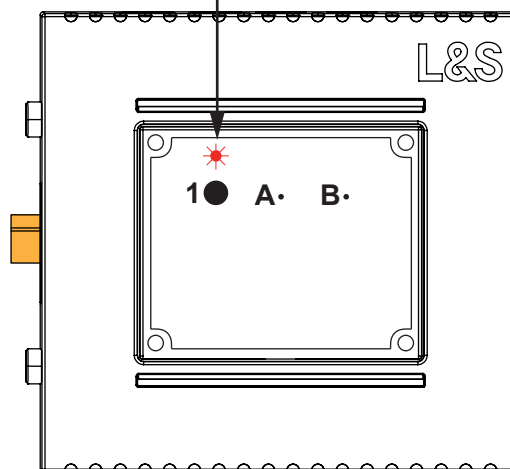
SCHRITT 2 / ÉTAPE 2

Führen Sie innerhalb von 60 Sekunden eine Übertragung mit dem zu speichernden Sender durch.
Siehe Handbuch des Senders, Abschnitt "Programmierung des Senders" für die Angabe von Informationen.
Das LED leuchtet 3 Mal auf und stellt sich ab.
Dans les 60 secondes, effectuez une transmission avec l'émetteur que vous souhaitez programmer.
Voir le manuel de l'émetteur, le paragraphe intitulé "programmation de l'émetteur".
pour des informations détaillées sur le modèle.
La led fait 3 clignotements puis s'éteint.

EINE ÜBERTRAGUNG MIT DEM SENDER DURCHFÜHREN
FAIRE UNE TRANSMISSION AVEC L'ÉMETTEUR



DIE LED BLIKT DREI MAL UND
SCHALTET SICH AUS
LE LED CLIGNOTE 3 FOIS ET S'ÉTEINT



HINWEIS: Es ist ratsam, maximal 6 Steuereinheiten pro einzelne Fernbedienung zu programmieren.
NOTE : Il est conseillé de programmer un maximum de 6 unités de contrôle pour une seule télécommande

RÜCKSETZEN DES FUNKS ANNULATION DE LA RADIO

Mit diesen Verfahren können Sie bereits programmierte Sender aus dem Speicher löschen.
Cette procédure vous permet d'effacer de la mémoire les émetteurs qui ont déjà été programmés.

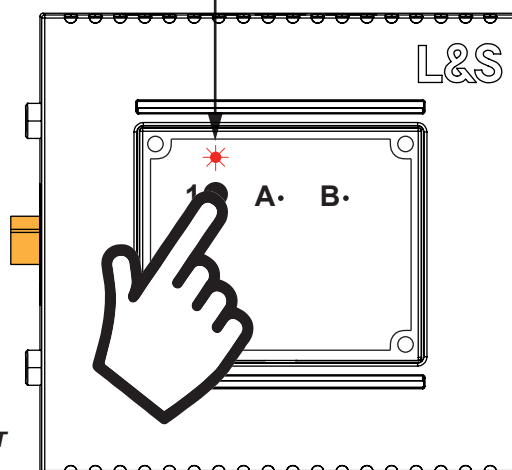
VERFAHREN / PROCÉDURE:

SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

Halten Sie die Empfängertaste gedrückt (ca. 5 Sekunden.), bis das LED zu blinken beginnt.

Restez avec le doigt appuyé sur la touche (environ 5 secondes.) jusqu'à ce que la LED commence à clignoter.

DIE LED BLINKT
LE LED CLIGNOTE



DRUECKEN SIE ZIRKA
5 SEKUNDEN LANG
APPUYER UN LONG MOMENT
(environ 5 secondes)

LÖSCHEN EINES EINZELNEN SENDERS
SUPPRESSION D'UN SEUL ÉMETTEUR

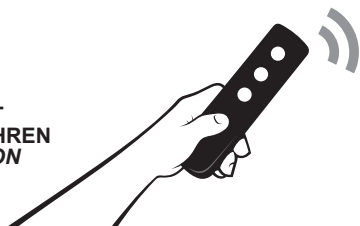
LÖSCHUNG ALLER SENDER
SUPPRESSION DE TOUS LES ÉMETTEURS

SCHRITT 2A / ÉTAPE 2A

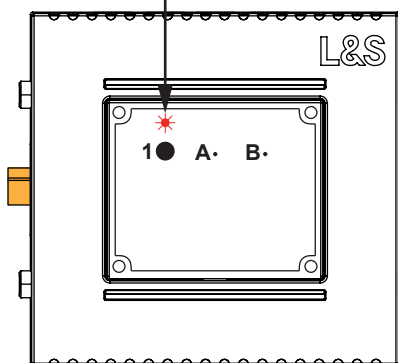
Nehmen Sie innerhalb von 10 Sekunden eine Übertragung mit dem Sender vor, die Sie löschen möchten. Das LED blinkt schnell und stellt sich aus.

Dans les 10 secondes, effectuez une transmission avec l'émetteur que vous souhaitez supprimer. La LED clignote rapidement puis s'éteint.

EINE ÜBERTRAGUNG MIT
DEM SENDER DURCHFÜHREN
FAIRE UNE TRANSMISSION
AVEC L'ÉMETTEUR



DAS LED BEGINNT SCHNELL ZU BLINKEN UND
SCHALTET SICH AUS
LA LED COMMENCE À CLIGNOTER
RAPIDEMENT PUIS S'ÉTEINT



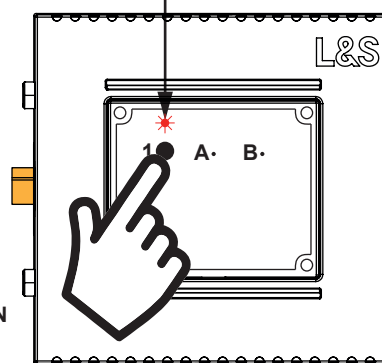
SCHRITT 2B / ÉTAPE 2B

Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Taste auf dem Empfänger für eine kurze Zeit, um die Deaktivierung aller Sender zu bestätigen.

Das LED beginnt schnell zu blinken und stellt sich ab.
Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur la touche 1 pour confirmer l'annulation de tous les émetteurs. La LED commence à clignoter rapidement puis s'éteint.

DAS LED BEGINNT SCHNELL ZU BLINKEN UND
SCHALTET SICH AUS
LA LED COMMENCE À CLIGNOTER
RAPIDEMENT PUIS S'ÉTEINT

EINEN KURZEN
DRUCK MACHEN
APPUYER
BRIEVEMENT



ERWEITERTE EINSTELLUNG PROGRAMMATIONS AVANCÉES

EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR AUF PROGRAMMATION DE LA MISE EN MARCHÉ DE L'HEURE

VOREINSTELLUNG: keine Zeitangabe am

Dieses Verfahren wird verwendet, um die Zeit einzustellen, für die die Leds vor einer automatischen Abschaltung eingeschaltet bleiben.

ANMERKUNG: Verwenden Sie dieses Verfahren nicht mit SMART SENSOR, der Controller verfügt bereits über ein Verfahren zur Einstellung der automatischen Abschaltung des Lichts

Défaut : pas de mise en marche de l'heure

Cette procédure permet l'extinction automatique des lumières.

NOTE : n'utilisez pas cette procédure avec le SMART SENSOR, le système de contrôle manuel a déjà une procédure pour régler l'extinction automatique de la lumière

VERFAHREN / PROCÉDURE:

SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

Mit einer Büroklammer macht einen kurzen Druck auf die "versteckte" Taste.

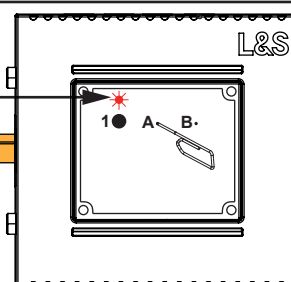
Das Led schaltet sich ein.

A l'aide d'un trombone, appuyez brièvement sur la touche "cachée".

La Led s'allume.

EINEN KURZEN DRUCK MACHEN
APPUYER BRIÈVEMENT

DIE LED SCHALTET
SICH EIN
LE LED S'ALLUME



SCHRITT 2 / ÉTAPE 2

Führt innerhalb von 10 Sekunden einen kurzen Druck auf Taste 1 aus.

Die LED beginnt zu blinken.

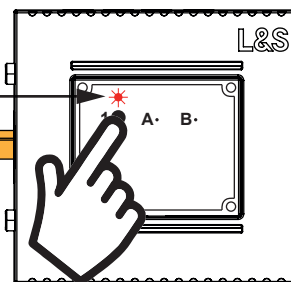
Jedes Aufblitzen entspricht einem anderen Zeitpunkt.

Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur la touche 1.

La Led commence à clignoter.

Chaque clignotement correspond à un temps différent.

DIE LED BEGINNT
ZU BLINKEN
LA LED COMMENCE
À CLIGNOTER



EINEN KURZEN DRUCK MACHEN
APPUYER BRIÈVEMENT

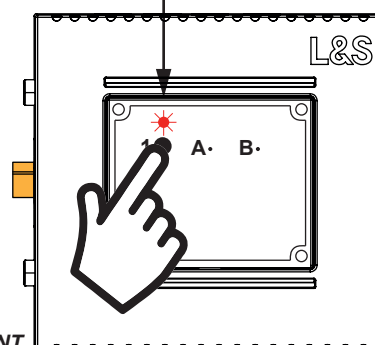
SCHRITT 3 / ÉTAPE 3

Zur jeden Zeitperiode entspricht eine Anzahl von Lichtblitzen. Zählen Sie die Lichtblitze und drücken Sie kurz die Taste, um die gewünschte Zeitperiode zu wählen. Im Fall von Fehlern oder von keiner Wahl wiederholen Sie die Prozedur vom Schritt 1. Die LED abschaltet.

Comptez les clignotements et appuyez brièvement sur le bouton 1 pendant le clignotement correspondant à la durée souhaitée. En cas d'erreur ou si vous avez oublié d'appuyer sur le bouton, répétez la procédure à partir de l'étape 1.

DISPLAY	AUSCHALTEZEIT TEMPS D'EXTINCTION
1	1 minute / minute
2	3 minuten / minutes
3	5 minuten / minutes
4	15 minuen / minutes
5	30 minuten / minutes
6	1 stunde / heure
7	18 stunden / heures
8	keine Zeitangabe am <i>Pas de mise en marche de l'heure</i>

DIE LED ABSCHALTET.
LA LED S'ÉTEINT.



MACHT EINE KURZEN
DRUCK WÄHREND
DEM BLITZEN
APPUYEZ BRIÈVEMENT
PENDANT LE CLIGNOTEMENT

NEUSTART DER STEUERUNG RÉINSTALLATION INITIALE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE

Mit diesem Verfahren können Sie das Steuergerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

ANMERKUNG: Auch gespeicherte Sender werden gelöscht.

Par cette procédure on peut reporter l'unité de contrôle aux paramètres en défaut.

NOTE : d'éventuels émetteurs programmés seront supprimés.

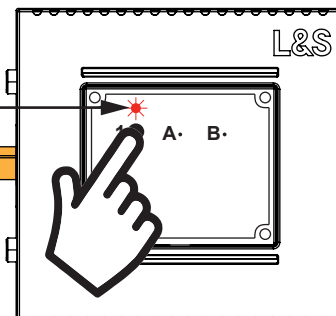
VERFAHREN / PROCÉDURE:

SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

Halten Sie die Empfängertaste gedrückt (ca. 5 Sekunden.), bis das LED zu blinken beginnt.
Restez avec le doigt appuyé sur la touche (environ 5 secondes.) jusqu'à ce que la LED commence à clignoter.

DIE LED BLINKT
LA LED COMMENCE
À CLIGNOTER

DRUECKEN SIE ZIRKA 5
SEKUNDEN LANG
APPUYER UN LONG MOMENT
(environ 5 secondes)



SCHRITT 2 / ÉTAPE 2

Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden kurz auf die Taste "Versteckt".

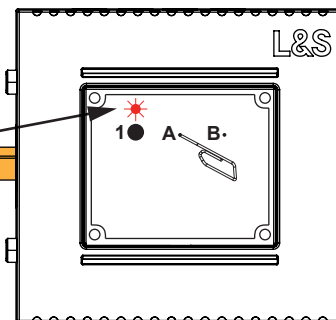
Die LED 1 blinkt schnell und schaltet sich aus.

Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur la touche "cachée".

La LED 1 clignote rapidement puis s'éteint.

EINEN KURZEN DRUCK MACHEN
APPUYER BRIÈVEMENT

DAS LED BEGINNT SCHNELL ZU
BLINKEN UND SCHALTET SICH AUS
LE LED CLIGNOTE




IT

IMPORTANTE
Conservare queste istruzioni. Le istruzioni devono essere seguite in maniera scrupolosa durante l'installazione e l'uso.

AVVERTENZE
L'apparecchio NON DEVE essere manomesso in alcun modo, le uniche operazioni ammesse sono quelle indicate dall'istruzioni d'uso.
NOTA: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE ALIMENTATORI IN CLASSE 2. (per USA e CANADA)
Gli alimentatori elettronici che L&S utilizza sono Plug&Play. Ogni altra connessione alla linea principale (alimentatori diversi da quelli forniti da L&S, alimentatori L&S modificati) va verificata con un elettricista qualificato.
L&S non risponde degli eventuali danni alle persone, agli animali domestici e alle cose causati da operazioni effettuate in modo non conforme alle norme vigenti sul collegamento elettrico.

LEGENDA SIMBOLI (per EUROPA)
Apparecchio in classe III.
L'alimentazione dell'apparecchio deve essere in bassissima tensione di sicurezza. Utilizzare esclusivamente alimentatori garantiti SELV. (rif. Norma EN 61347-2-13).


DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE
L'apparecchio va considerato come AEE (apparecchiatura elettrica ed elettronica) e come tale deve essere smaltita.

Il simbolo sottoportato i dica che l'apparecchiatura a fine vita è da considerarsi RAEE (rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica). Come tale l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto urbano misto ma deve essere conferito agli appositi centri di raccolta allestiti dalle amministrazioni o dai produttori che provvederanno alla raccolta separata dei RAEE.


MANUTENZIONE
Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasti, far sostituire l'intera unità.
Rivolgersi al produttore

EN

WARNING
Save these instructions. The instructions for use must be scrupulously complied with during installation and use.

WARNINGS
The device MUST NOT be tampered with in any way what so ever; no operations other than those indicated in the instructions for use are allowed.
NOTE: USE ONLY WITH CLASS 2 POWER UNIT. (for USA and CANADA)
L&S drivers are Plug and Play. All other connections to the primary line voltage (via drivers which are NOT supplied by L&S or those which have been modified) must be verified with a qualified electrician.
L&S cannot be held liable for any injury to persons or pets or damage to property due to work that is not in conformity with current regulations regarding electrical connection.

KEY TO SYMBOLS (for EUROPE)
Appliance in class III. The power appliance must be very low voltage security. Use only power supplies guaranteed SELV. (Standard Ref. EN 61347-2-13).


DEMOLITION AND DISPOSAL OF THE LIGHTING APPLIANCE
The appliance should be considered as EEE (electrical and electronic equipment) and must be disposed of as such.

The symbol shown below indicates that at the end of its life the equipment is to be considered WEEE (waste electrical and electronic equipment). As such the appliance may not be disposed of as mixed municipal waste, but must be taken to the special collection centres set up by the local authorities or by the manufacturers, who will arrange for the separate collection of WEEE.


MAINTENANCE
The product does not contain any parts that should be repaired by the user. In the event of a defect, replace the entire assembly.
Contact the manufacturer.

DE

WICHTIG
Diese Anweisungen Aufbewahren. Die Montageanweisungen müssen gewissenhaft befolgt werden während der Installation und der Verwendung.

HINWEISE
Das Gerät DARF IN KEINER WEISE verändert werden, die einzig zulässigen Vorgänge sind in der Gebrauchsanleitung beschrieben.
HINWEIS: VERWENDEN SIE HUR NETZGERÄTE IN KLASSE 2. (für USA und KANADA)
Die elektronischen Netzgeräte, die L&S verwendet, arbeiten mit Plug&Play. Jeder andere Anschluss an die Hauptleitung (Netzgeräte, die sich von den von L&S gelieferten unterscheiden, veränderte Netzgeräte von L&S) muss durch einen Fachelektriker geprüft werden.
L&S haftet nicht für Personen-, Tier- und Sachschäden, die durch Arbeiten befugten Personals aber unter Nichtbeachtung der geltenden.

ZEICHENERKLÄRUNG (für EUROPA)
Gerät der Klasse III. Die Speisung des Geräts muss durch Niedervolt-Sicherheitsspannung erfolgen. Ausschließlich Netzgeräte verwenden, die SELV. (Ref.-Norm EN 61347-2-13).


ENTSORGUNG UND VERSCHROTTUNG DES BELEUCHTUNGSGERÄTS
Das Gerät wird als EEG (elektrische und elektronische Geräte) angesehen und muss dementsprechend entsorgt werden.

Das nachstehend gezeigte Symbol bedeutet, dass das unbrauchbar gewordene Gerät als EAG (elektrische und elektronische Altgeräte) anzusehen ist. Als solches kann das Gerät nicht als gemischter Siedlungsmüll entsorgt werden, sondern muss einer von Stadt- und Gemeindeverwaltungen eingerichteten Sammelstelle oder dem Hersteller übergeben werden, die eine getrennte Entsorgung der EAG veranlassen.


INSTANDHALTUNG
Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Bei einem Defekt die komplette Baugruppe austauschen lassen. Den Hersteller kontaktieren.

FR

IMPORTANT
Conservé ces instructions. Ces consignes d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées au cours de l'installation et de l'utilisation.

AVERTISSEMENTS
L'appareil NE DOIT être altéré en aucune manière, les seules opérations admises sont celles indiquées dans le mode d'emploi.
NOTE : N'UTILISER QU'AVEC UN BLOC D'ALIMENTATION DE CLASSE 2. (Pour les USA et le CANADA)
Les alimentateurs électroniques utilisés par L&S sont de type Plug&Play. Toute autre connexion à la ligne principale (alimentateurs non fournis par L&S, alimentateurs L&S modifiés) doit faire l'objet d'une vérification par un électricien qualifié.
L&S ne répondra pas des éventuels dommages sur les personnes, les animaux domestiques et les biens, provoqués par des opérations effectuées de manière non conforme aux normes en vigueur en matière de branchement électrique.

LEGENDE DES SYMBOLES (pour l'EUROPE)
Appareil de classe III.
L'alimentation de l'appareil doit être à très basse tension de sécurité. Utiliser exclusivement les alimentateurs garantis SELV. (réf. Norme EN 61347-2-13).


DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE
L'appareil doit être considéré comme un EEE (équipement électrique et électronique) et doit être éliminé comme tel.
Le symbole ci-dessous indique que l'appareil, à la fin de sa vie, doit être considéré comme un DEEE (déchet d'équipement électrique et électronique). Comme tel, l'appareil ne peut être éliminé comme déchet urbain mixte, mais doit être remis aux centres de collecte prévus à cet effet par les administrations ou par les fabricants qui procèderont à la collecte séparée des DEEE.


ENTRETIEN
Le produit ne contient aucune pièce à réparer par l'utilisateur. En cas de défaut, faire remplacer le module complet.
Contacter le fabricant.

SP

IMPORTANTE
Conservar estas instrucciones. Debe seguir escrupulosamente las instrucciones de uso durante la instalación y el uso.

ADVERTENCIAS
El aparato NO DEBE ser manipulado de ningún modo; las únicas operaciones admitidas son las que se indican en las instrucciones de uso.
ATENCIÓN: UTILIZAR SÓLO CON UNIDAD DE POTENCIA DE SEGUNDA CLASE. (para EUROPA y CANADÁ)
Las unidades de suministro eléctrico que utiliza L&S son Plug&Play. Cualquier otro tipo de conexión a la línea principal (dispositivos diferentes a los que L&S suministra o dispositivos L&S modificados) debe verificarse con un electricista calificado.
L&S no se responsabiliza de los posibles daños a personas, animales o cosas provocados por operaciones realizadas de manera no conforme a las normas vigentes sobre la conexión eléctrica.

LEYENDA DE SÍMBOLOS (para EUROPA)
Aparato de clase III. La alimentación del aparato debe ser a muy baja tensión de seguridad. Utilizar exclusivamente unidades de suministro garantizadas de categoría SELV. (ref. Norma EN 61347-2-13).


DEMOLICIÓN Y ELIMINACIÓN DEL APARATO DE ILUMINACIÓN
El aparato debe considerarse AEE (aparato eléctrico y electrónico) y eliminarse como tal.

El símbolo de abajo indica que, al final de su vida útil, el aparato debe considerarse RAEE (residuo de aparato eléctrico y electrónico). Como tal, el aparato no puede ser eliminado como residuo urbano, sino que se debe entregar a centros de recogida habilitados por las administraciones o por los fabricantes, que se encargarán de la recogida selectiva de los RAEE.

MANTENIMIENTO
El producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. En caso de defecto se ha de sustituir el módulo completo.
Ponerse en contacto con el fabricante.